

# 台語禮拜程序

主後 2021 年 11 月 14 日上午 10 點

主禮：邱啟榮牧師

司琴：江璧如姊妹

司禮：鄭幸兒長老

詩歌：黃家萱姊妹

序 樂	<b>靜候上帝的話語</b> (預備心敬拜主) (歌譜在公用聖詩前頁) 詩篇 103：1—2 273 首「至尊的主宰，上帝是聖」 長老教會信仰告白 (聖詩第 15 頁)	司琴 會眾 司禮 △會眾 △會眾 司禮
主 禱 文 宣 召 聖 詩 信仰告白 祈 禱	<b>恭受上帝的話語</b> 第 26 篇 (第 1045 頁) 保守信心的人 使徒行傳 19：1—22 (台語漢字本新約 157 頁) (現代中文譯本修訂版新約 216 頁) 一條經過以弗所推喇奴講堂的路	司禮及會眾 聖歌隊 司禮 主禮 主禮
啟 應 讚 美 聖 經	<b>回應上帝的話語</b> 193 首「上帝所賜活命的話」 (奉獻歌譜在公用聖詩前頁) (來賓介紹) 395 首「至聖天父，阮感謝祢」	△會眾 △會眾 司禮 △會眾 主禮 △會眾 司琴
講 道 祈 禱	<b>實踐上帝的話語</b>	
聖 詩 奉 獻 報 告 頌 榮 祝 禱 阿 們 頌 殿 樂		

# 原住民禮拜程序

主後 2021 年 11 月 14 日上午 10 點

主禮：盧俊義 牧師

司琴：火蠟·拉鬧 弟兄

司禮：Puyang SING 牧師

領詩：阿路一·賈佳法子 執事



奏樂 宣召 敬拜讚美	<b>靜候上帝的話語</b> 詩篇 100：4—5 1. 上帝親手所造萬有（新聖詩 252 首） 2. 我心大歡喜唱詩歌讚美主（新聖詩 580 首） 3. 感謝神	司琴 領詩者-Alui 執事 領詩者
信仰告白	長老教會信仰告白	△會眾
祈禱 聖經	<b>恭受上帝的話語</b> 以賽亞書 11：1—9 （舊約第 617 頁） 美麗的境界	司禮 司禮
講道 祈禱		主禮 主禮
回應詩 奉獻	<b>回應上帝的話語</b> 新聖詩 252 首「上帝親手所造萬有」 <b>獻上感恩</b> 獻上感恩的心，歸給至聖全能神， 因祂賜下獨生子，主耶穌基督。 如今軟弱者已得剛強，貧窮者已成富足， 都因為主已成就了大事。 感恩、感恩、感恩。	△領詩者、會眾 △招待
報告介紹 頌榮 祝禱 阿們頌 殿樂	新聖詩 386 首「普天之下萬國萬民」  新聖詩 643 首	司禮 △會眾 主禮 △會眾 司琴
	<b>實踐上帝的話語</b>	

# 頌讚禮拜程序(華語)

主後 2021 年 11 月 14 日上午 11 點 30 分

主禮：邱啟榮牧師

頌讚團：亞薩

頌讚上主	1. 主啊我到你面前 2. 我心緊緊跟隨你 3. 這一條路	會眾
聖 經	使徒行傳 19：1—22	楊台鴻長老
講 道	一條經過以弗所推喇奴講堂的路	主禮
禱 告		主禮
奉 獻	獻上感恩	會眾
介 紹		楊台鴻長老
報 告		楊台鴻長老
回 應 詩	我心緊緊跟隨你	會眾
祝 禱		主禮
靜默禱告		會眾

主領：鄭幸兒長老

Vocal：鄭愛玲長老

鋼琴：陳雅惠姊妹

鄭斐娟姊妹

Keyboard：鄭愛玲長老

蘇秀娟姊妹

鼓：翁得禮弟兄

# 教會消息

## 1. 台灣神學院紀念主日

本主日為台灣神學院紀念主日，感謝邱啟榮牧師前來請安及報告，請兄姊共同關心台灣神學院各項事工的需要，並為之代禱和奉獻。

## 2. 葉志達牧師就任感恩禮拜

本主日下午 3 點將舉行葉志達牧師就任本會第八任主任牧師授職感恩禮拜，邀請兄姊們同享上帝的祝福，並為此事工代禱。

## 3. 頌讚禮拜關懷小組同工會

本主日禮拜後 12:30，頌讚禮拜關懷小組在教會禮拜堂五樓召開同工會，請同工留步參加。

## 4. 影音同工討論會

本主日禮拜後 11:30，教會影音小組於教會一樓副堂召開影音同工討論會，針對教會目前的影音環境與未來事工發展進行討論。

影音事工的需求在疫情下獲得多的重視，也是發展中的重要宣教媒體。歡迎有志加入影音服事的事工，只要您會操作電腦即可，請向芭奈幹事或孟鴻執事報名。

## 5. 荊棘團契聚會

本主日禮拜後 11:30，荊棘團契恢復聚會，聚會內容為查經，由楊台鴻長老繼續帶領查考啟示錄，地點在教會五樓，會後備有午餐，歡迎兄姊參與。

## 6. 小會召開預告

下主日(11/21)禮拜後 12:40，將召開小會，地點在教會一樓副堂，請小會員們預留時間參加，謝謝。

## 7. 教會疫情因應措施

為了確實遵守政府防疫規定，本會最新版本的「教會疫情因應措施(11/11 更新)」，刊登於本週週報第 692 頁，盼兄姊共同協助，持續配合。

## 8. 東門樂齡及學苑共餐，自 11/15 起全面恢復

東門樂齡自下週起恢復上課：週二下午 2:00~4:00【烘焙烹飪班】、週三上午 9:30~11:30【香草生活幸福手作】、週三下午 1:30~3:30【身心腦健康促進】，課程免費，部分課程酌收材料費，課程內容介紹及課程表詳見本週週報第 693 頁，歡迎兄姊踴躍參加。

## 9. 本週三東門樂齡邀請葉志達牧師專講

東門樂齡本週三(11/17)下午 1:30~3:30 於一樓副堂，特別邀請本堂葉志達牧師專講【與歲月和好】，歡迎兄姊參加。

## 10. 本週六管風琴聯合音樂會

本會司琴同工與台灣管風琴協會秘書長陳毓襄老師，訂於本週六(11/20)下午 2:00 在教會舉行管風琴聯合音樂會(1:30 開始入場)，歡迎大家來聆賞。

## 11. 本週六漁網團契「聖經中的石頭」

石頭雖然是沒有生命的東西，但在聖經中可以當成刑具來殺人，也可以當成枕頭讓雅各大夢一場，上帝用石頭在很多奇妙的地方。

漁網團契於本週六(11/20)晚上 7:00 在一樓副堂的聚會，將由專精地質學與歷史學的莊勝傑弟兄，以「聖

經中的石頭」這有趣的主题，從人文、地理、地質等面向，探討聖經中所記載的石頭，以及石頭在信仰的涵義，歡迎有興趣的兄姊來參加。

## 12. 週六青年查經恢復實體聚會

自 11/6 起，每週六晚上 6：30 的青年查經已恢復實體聚會，由郭世鼎執事帶領查考啟示錄，地點在教育館一樓，歡迎青年朋友一同來參與。

## 13. 下主日松年團契例會

松年團契下主日(11/21)禮拜後 11：30，在教育館二樓舉行例會；會中有同工改選、專題演講；邀請台大森林研究所黃瓊彪博士分享，講題：「氣候變遷與 pm2.5 之危機」。歡迎兄姊踴躍參加，備有簡餐。

## 14. 成人主日學 11 月起陸續恢復上課

自上主日起，成人主日學的「信仰班」(由楊台鴻長老帶領，查考以賽亞書)，以及「台語讀經班」(由黃政枝弟兄帶領，讀路得記)已恢復上課；「查經班」(由葉志達牧師帶領，查考加拉太書)將於下主日(11/21)起恢復上課，歡迎兄姊參加。

## 15. 姊妹團契「小錢祈禱運動」奉獻

敬請參與「小錢祈禱運動」的會友，將您們從年頭祈禱後所獻的錢幣，在 11 月 28 日主日(含)之前交給芭奈幹事。收集的金錢，由總會婦女事工委員會統籌奉獻給國際小錢祈禱委員會，資助世界各地之福利與福音事工，以及本土婦女事工。願神記念大家為「公義、和平、和好」擺上的禱告，請繼續支持「小錢祈禱運動」。

## 16. 支持新使者聖誕特刊 2021 年監獄事工

2021 年《新使者》聖誕特刊附 2022 年月曆，主题是「愛你的鄰舍」。將送到全台 12 間監獄、7 間看守所和更生團契，預計送出兩萬份，所需經費共計 80 萬。請支持奉獻，於辦公室登記；也歡迎兄姊訂購。

**訂購資訊：**特價／40 元(定價 50 元，海外郵資另計)

## 17. 關於網路或 ATM 轉帳奉獻

因疫情關係，利用網路或 ATM 轉帳奉獻給教會的兄姊，請務必記得通知教會一聲，可以傳 E-mail：[egate.tp@msa.hinet.net](mailto:egate.tp@msa.hinet.net) 或是打電話，並註明奉獻者姓名、奉獻科目(用途)及金額，以利財務組登錄。

## 18. 原民堂召開第 9 次同工會

原民堂第 9 次同工會改至 11/28 主日禮拜後召開，地點在 3 樓小會議室，請長老、執事、JS 團契負責人／輔導，各組組長：方蘭馨、杜秋鳳、謝志祥／陳恩加、林文恆、蘇弘軒，聯絡人：王小翠，務必出席。

## 19. 原民堂《我的教會·我的生活》事工 JS 團契聚會～

◎11/14(日)下午 1 點，在原民堂，餐桌上的小旅行，由陳廷修 Payan 弟兄負責，高言同學靈修分享。

◎11/21(日)下午 1 點，在原民堂，畫出 2022 年事工藍圖，由 Sawmah 會長負責，周祐良靈修分享。

### 馬大與馬利亞團契～

◎11/14(日)主日後，在原民堂，練 11/28 婦女主日的歌，由幹部帶領。

## 20. 《聖經 現代台語譯本漢羅版》早鳥預購優惠(今日截止)

總會與台灣聖經公會共同合作出版的《聖經 現代台語譯本漢羅版》將於今年 12 月出版。總會特別推出早鳥預購活動，優惠延至本主日(11/14)，歡迎兄姊訂購，盼望一起推廣以最現代白話的母語來說讀上帝的話語，相關詳情請洽教會辦公室。

## 21. 珍珠家園新年紅包袋義賣

珍珠家園近期所推出的文創產品——「綻放祝福」新年紅包袋，由珍珠阿嬤手工班的婦女們剪貼創作的花朵圖案，設計成獨一無二的祝福。紅包袋一套 10 入，60 元；超過 10 套免運費。歡迎訂購！訂購表單連結：

[shorturl.at/azAQ1](http://shorturl.at/azAQ1)



## 22. 星中松年部 11/16 宜蘭生態靈修之旅

七星中會松年部 11/16(二)舉辦宜蘭生態靈修之旅，當天上午 7:30 在松山火車站松隆路口集合，請參加的兄姊準時到達。

## 23. 星中婦女事工部 12/6 舉辦年會暨聖誕會暨就任式

七星中會婦女事工部訂於 12/6(一)下午 1:30~4:00 在雙連教會 10 樓，舉辦第 66 屆年會暨慶祝聖誕會暨 67 屆部長部員就任式，邀請葉啟祥牧師分享勉勵，歡迎姊妹踴躍參加，即日起至 11/21 截止報名。

## 24. 星中松年部 11/29 舉行感恩禮拜

七星中會松年部訂於 11/29(一)上午 9:30~12:00，在汐止長老教會舉行感恩禮拜，會中將邀請失智協

會湯麗玉秘書長專講：「失智症的預防」，歡迎兄姊踴躍參加，請向教會辦公室登記報名(至 11/20 截止)。

## 25. 星中松年部 12/15 慶祝聖誕暨部員就任感恩禮拜

七星中會松年部訂於 12/15(三)上午 9:30~12:00，在和平長老教會舉行慶祝聖誕暨部員就任感恩禮拜，歡迎兄姊踴躍參加，請向教會辦公室登記報名(至 12/1 截止)。

## 26. 台神 2021 秋季神學週活動

台灣神學院延伸教育中心暨神學系的 2021 秋季神學週活動，主題為「認識、了解、同行」，講座資訊如下：

◎11/17(三)晚上 7:00~9:30

《靈性健康與全人發展》

主講人：張雅惠副教授

◎11/18(四)晚上 7:00~9:30

《欸...他到底在想什麼?》

——青兒少宗教教育的再檢視

主講人：王博賢老師

◎地點：雙連長老教會 7 樓禮拜堂

**報名免費！**歡迎兄姊踴躍參加。

線上報名及講座介紹連結：

<https://reurl.cc/vgGydy>



## 27. 第十五屆主日學老師靈命培育生活營

總會教育委員會訂於 11/19~11/20(六、日)，於聖經學院(新竹市高峰路 56 號)舉辦第十五屆主日學老師靈命培育生活營(兩天一夜)，主題為「滾動式修正—基督徒靈性再塑」，歡迎主日學校長、老師、同工及家長踴躍參加，營會相關活動資訊及報名，請洽教會辦公室。

## 28. 恭喜黃柏威長老出新書

本會黃柏威長老於 10 月 26 日出版第二本新書《影癒心事：他的家庭你的傷痕，心理師陪你為自己的心找一個家》，優惠價\$240/本(定價\$320)，歡迎兄姊向辦公室登記購買。

## 29. 歌仔戲宣教需要您的參與，歡迎加入新戲團練

感謝上帝的保守和帶領，隨著疫情趨緩，七七歌仔戲團自 11 月 6 日起，每週六 9：30 於台北東門教會教育館三樓開始恢復團練。因應新戲的開展，前台需要更多的有志參與演出，歡迎對歌仔戲宣教有熱心的會友或推荐朋友加入，請洽孟鴻執事。

# 肢體消息與代禱事項

## 1. 為肢體：

(1) 為身、心、靈欠安的兄姊們來代禱，求主透過專業的醫療團隊來協助療養與復健。

(2) 在疫情期間，為兄姊們的生活來代禱，求主堅固我們的信心來經歷祂的恩典。

(3) 為學生們的學業及工讀生活來代禱。

(4) 為旅居／留學／工作在國外的兄姊們來代禱。

(5) 本會張鄭金棗姊妹(張揚銘執事的外婆)於 11/12(五)上午安息主懷，願主的平安與遺族同在，親自安慰他們憂傷的心，也請為遺族安排後事一切順利代禱。

## 2. 為教會：

(1) 為 11/14 主日禮拜的服事禱告：

【台語堂／頌讚】主禮：邱啟榮。司禮：鄭幸兒。司琴：江璧如。領詩：黃家萱。讚美：聖歌隊。頌讚：喜樂。報告：楊台鴻。音控：吳晉豪、吳信恆、王世博、陳杰瑋。

【原住民堂】主禮：盧俊義。司禮：Puyang SING。司琴：Hola。敬拜：Alui。音控：吳悅彤、黃金倪。

(2) 為主日禮拜、團契、詩班等恢復實體聚會來代禱，求主持續保守台灣的疫情穩定，讓兄姊能安心地回到教會參與聚會，祈求主帶領我們在實體聚會中恢復彼此的關係，也讓上主的愛透過我們的看見、委身、行動使教會活絡起來。

(3) 為教會的傳播媒體宣教事工(音控與直播)來代禱，以利傳播宣教事工的推動，請繼續為此事工代禱與奉獻。

(4) 為東門學苑及樂齡的事工來代禱，願主的保守，使講師、學員與同工在實體課程的進行中，都有上主特別的帶領，使事工的推動一切平安、順利。

## 3. 為台灣／鄰舍：

(1) 台灣的疫情漸漸穩定，願主繼續保守兄姊們的出入一切平安喜樂，也做好自身的防疫措施，避免過度的群聚，彼此提醒與代禱。

(2)本會前任牧者程仲惠牧師已在台北中會永和教會服事，請繼續為程牧師一家的服事與生活代禱，也為 11 月底的就任感恩禮拜獻上祝福。

#### 4. 為世界各國的安全：

每一個國家，在安全上都面臨著不同程度的問題與威脅，不管是

在國防上維持領土的完整與保障，政治上所推動的獨立自主，人權上落實的平等與尊重……，這些都需要我們的認同與委身，求主繼續維持世界各個國家的安全，讓人們免於憂慮、恐懼與匱乏。

## 台語禮拜講道大綱—邱啟榮牧師

### 一條經過以弗所推喇奴講堂的路

經文：使徒行傳 19：1-22

#### 一、前言

路加福音敘述一條路，耶穌所走的那條道路。

使徒行傳描述門徒跟著走那道路。

#### 二、保羅走在以弗所的路

路（道）的意思及見證這道（路）：

1. 徒十九 1-6 遇見施洗約翰的門徒。
2. 8-10 節，推喇奴的講堂使一切亞細亞的猶太人和希臘人聽見主的道。
3. 11-21 節，行神蹟和趕邪靈的事，主的名尊為大，主的道更興旺。
4. 24-41 節，銀匠底米丟的擾亂。

#### 三、以弗所的路對我們的意義

1. 對施洗約翰的門徒進一步地教導。
2. 道的正確實踐就是一條道「路」。
3. 路加保護基督教宣教運動不受羅馬政府誤解、干預。

#### 四、對今日教會的意義和反省

教導門徒、傳福音需要對神的道正確的解釋。

教會也需要興辦學校，培育教導同工。

#### 五、結論

門徒需要推喇奴學堂，教會需要神學院培育傳道人。



# 繼續書寫東門教會歷史

在基督徒告別禮拜的程序之中，有一個很特別的程序是閱讀「故人略歷」。牧會後，常有機會引領遺族撰寫「故人略歷」，在過程中，有時會有人提出一個問題：「過世的這個人，明明沒有這麼好，甚至有許多不好的地方，為什麼故人略歷都在歌功頌德，好像這個人像聖人一樣。」可以這麼說，若「故人略歷」是在談論一個人的生平，而且從比較正面的角度來書寫這個人的「歷史」。這樣做，一方面，讓遺族在思考故人的好得著安慰，另一方面，也讓人學習故人生命中美好的地方。甚至，有些家族透過某個親人的故人略歷中所描述的優點或特點，最終形塑成家族的優良傳統。

在教會的發展中，透過不同時期的發展，而形成東門教會的歷史。依歷任牧師來分時期，經歷了前面七任牧師的牧養時期，形成東門教會的歷史。或許，在我們心中，我們對於不同時期有不同的評價，但不可否認的，這都是東門教會歷史的一部分。不過，當我們先放下那些自己無論是好的或壞的評價，可以發現整個東門教會歷史有兩條很明顯的線，也就是之前牧師曾提起的，一條為「注重上帝話語」的線，另一條是「關心弱勢教會、機構或族群」的線。因此，這樣的歷史

的兩條線，儼然已經成為東門教會的優良傳統。

過去，一談到歷史，我們就認為歷史應該是客觀的，因此，談論歷史不應該帶著自己的主觀意識去談論。不過，現在對歷史的看法有點不一樣。就如同，過去所謂的正史，往往都是從君王或執政者的角度去書寫，即使書寫執政者自己本身所發生的問題，往往避重就輕。然而，這不代表這樣的歷史書寫是沒有意義的。因為無論這些歷史怎麼書寫，用怎樣的角度書寫，後人自然會有不同時代的角度與觀點評斷這些歷史。英國歷史學家 E. H. Carr 曾說「歷史是史家與其史實之間不斷的互動過程，過去與現代之間永恆的對話。」簡單地說，史家（歷史學家）在書寫歷史時，讓歷史在不斷互動與對話中，發掘歷史中的新的意義。

在聖經希伯來書 11 章，其中，書寫了上帝帶領人的歷史，包括亞伯、以諾、挪亞、亞伯拉罕以及他的家族，和摩西帶領人出埃及、走在曠野以及預備進入迦南地的歷史。在敘述這些歷史之後，進入了第 12 章，就是勸勉當時還活著的信徒說「我們既有這許多的見證人，如同雲彩圍著我們，就當放下各樣的重擔，脫去容易纏累

我們的罪，存心忍耐，奔那擺在我們前頭的路程」(來 12:1) 也就是勸勉人，既然歷史中有那麼多的見證人，就必須繼續「奔跑前頭的路程」，好讓上帝帶領人的歷史繼續書寫下去。

「歷史是在不斷互動與對話中，發掘歷史中的新意義。」這句話提醒著我們，東門教會歷史是必須不斷被書寫下去，也在這個過程中也會產生新的意義來。也就是說，無論過去東門教會的歷史如何，人們怎麼評價東門教會歷史，我們都是承接這些歷史的人，我們也有責任繼續書寫下去。更進一步地，若歷史會在互動與對話

中發掘新的意義來，那麼，東門教會歷史未來新的意義為何，就有待我們如何繼續書寫東門教會歷史去決定。而教會是一個信仰群體，當然，就如同我們也用信仰的角度去看待東門教會過去的歷史一樣，我們必須用見證上帝的帶領的角度繼續奔跑前頭的路程，好讓我們所書寫出來的東門教會歷史，後世所看見的是見證上帝恩典的歷史。

讓我們繼續書寫東門教會的歷史，讓注重上帝話語以及關懷弱勢的兩項優良歷史傳統，繼續書寫下去，也繼續見證上帝的恩典！



葉志達牧師全家福

(葉志達牧師、長女葉芷愉、長男葉哲宥、吳重芸牧師)

## 東門教會疫情因應措施

東門教會各位兄姊平安：

中央疫情指揮中心自 7/23 宣布「疫情降級不解封」後，至 11 月 29 日仍維持二級警戒，雖然可稍微降低內心之憂慮，但是在防疫的措施上，仍不宜鬆懈。因此以下幾點事項，還望兄姊共同協助配合（11/11 更新）：

1. 自 10/10 起，主日禮拜（台語／頌讚）恢復實體禮拜且照常有線上直播。
2. 原住民禮拜自 11/7 起恢復實體禮拜且照常有線上直播。
3. 週五禱告會仍維持 8 點開始，在教育館四樓原民堂，由長執輪流主理及布漾牧師主持禱告部分，歡迎實體參加並保持線上直播。
4. 兒童主日學自 11 月起，恢復正常課程；成人主日學也自 11 月起，陸續恢復上課。
5. 各詩班、團契陸續恢復練唱、獻詩服事，以及實體聚會。
6. 進入教會，請確實遵守實聯制（掃 QR-Code 或填寫姓名），測額溫，酒精消毒，全程戴口罩，隨時保持安全社交距離（室內至少 1.5 米／人），遵守一切防疫規定。

教會的禮拜聚會因應措施，很抱歉因疫情期間許多變數而一再變動，敬請兄姊同工多多包涵配合及體諒。請繼續為了教會福音事工、所有會友的身心靈平安健康，求主無時無刻帶領及保守，謝謝大家。

詩篇 145：8-9 提到：「主慈悲，充滿憐憫；他不輕易發怒，滿有不變的愛。他恩待眾生；他的恩慈及於一切被造物。」

## 2021 年每週讀經進度

- △11/14(日) 台灣聖經公會詩篇 48
- △11/15(一) 台灣聖經公會詩篇 67
- △11/16(二) 台灣聖經公會詩篇 68
- △11/17(三) 台灣聖經公會詩篇 100
- △11/18(四) 台灣聖經公會詩篇 104
- △11/19(五) 台灣聖經公會詩篇 105
- △11/20(六) 台灣聖經公會詩篇 106



## 東門樂齡 11~12 月課程介紹

### 台北市政府社會局社區照顧關懷據點

### 東門樂齡 2021 年 11~12 月課程

#### 課程內容介紹

班別	時間	課程內容	師資	費用
烘焙烹飪班	週二下午 14:00~16:00	透過長者親手 DIY 製作點心，彼此互相幫忙一起完成作品，再次被肯定與獲得成就感而恢復生活自信心。	周麗秋老師	材料費\$600 \$100/次 學員自付
香草生活 手作班	週三上午 9:30~11:30	帶領長者一起捻花惹草玩創意，學習吃的健康、用的安心，為生活增添樂趣。	謝寶蓮老師	材料費\$500 \$100/次 學員自付
身心腦 健康促進	週三下午 13:30~15:30	藉由專業人員對長者面臨的身心退化及疾病作介紹，以達到促進長者健康、疾病預防及早治療的效用。	專業醫護群	課程免費
體適能 健康操	週四下午 13:30~15:30	幫助長者透過簡單的身體律動，增加肌力、促進血液循環並延緩退化，透過專業老師的教學，達到運動的效能。	黃晨文老師	課程免費

#### 2021 年 11~12 月課程表

時間	星期二	星期三	星期四
上午 09:20-12:00	東門學苑	香草生活 手作班	東門學苑
共餐 12:00-13:00	共餐	共餐	共餐
下午 13:30-15:30	烘焙烹飪班	身心靈 健康促進	體適能 健康操

# 東門樂齡社區照顧關懷據點 11月活動行事曆

星期二 下午 2:00-4:00 【烘焙烹飪】	星期三 上午 9:30-11:30 【香草生活】	星期三 下午 1:30-3:30 【健康促進】
11/16 蛋黃酥	11/17 左手香生活應用 左手香果汁飲 左手香手工香皂	11/17 與歲月和好 主講：葉志達牧師
11/23 咖哩餅	11/24 檸檬香蜂草生活應用 香草茶飲 黑糖糕	11/24 倒帶人生：談失智症 主講：林信男教授
11/30 船型餅		



## 活動照片



20211109 星中婦女事工部於公理堂  
「台北西小區第三次聯誼聚會暨聖誕慶祝年會」

## 主日學園地

### 第七課 樂意奉獻

■經文 羅馬書 12：1~2；哥林多後書 9：6~15

■教學目標 教導學生明白奉獻的意義—既是感謝上帝，也參與宣教；勸勉學生樂意奉獻。

■金句 上帝喜愛樂意奉獻的人。(哥林多後書 9：7)

### ■給家長的一封信

親愛的家長：

平安。

今天（公元 2021 年 11 月 14 日）兒童級課程的主題是「樂意奉獻」，研經範圍是羅馬書 12：1~2；哥林多後書 9：6~15。在詩歌歡唱時間，我們吟唱了台語詩歌〈我欲學習奉獻〉及華語詩歌〈我要學習奉獻〉，請利用《主日學詩歌輯 XII》，全家一起聆聽。

今天的信息一開始，先向學生說明基督徒為什麼要奉獻，再詢問學生是否知道奉獻的用途。告訴學生舊約時代、耶穌的時代，以及現在的奉獻是如何使用，也分享了「小女孩的五角七分錢」的真實故事，教導學生不要小看自己年紀小，平常仍然可以依照獻心、獻金、獻工這三個層面來奉獻。信息最後也透過聖經中「寡婦的兩個銅板」的故事，告訴學生甘心樂意的奉獻是主所喜悅的，教導學生了解奉獻是感謝及回應上帝的恩典，且如同本課金句所說：「上帝喜愛樂意奉獻的人。」（哥林多後書 9：7）

信息複習單元中，幼兒級透過連線，再次複習寡婦奉獻兩個銅板的故事，告訴學生雖然寡婦奉獻的不多，但上帝所看重的是她甘心樂意且真誠奉獻的心。初小級藉由剪貼教導學生了解獻心、獻金、獻工的意思，並鼓勵學生思想自己在生活中可以如何來奉獻。中小級讓學生複習「小女孩的五角七分錢」的故事及製作奉獻袋。高小級藉由查經、問題討論與製作奉獻袋，鼓勵學生在生活中學習樂意為教會事工來奉獻。

生活實踐單元中，幼兒級藉由彩繪圖片並剪下貼在罐子或盒子上，鼓勵學生透過奉獻回應上帝所賞賜的恩典。初小級、中小級和高小級因教案設計關係，與單元一合併。

願上主賜恩典與慈愛與您及家人！

台灣基督長老教會總會教育委員會  
基督教教育中心 敬上



# 台語禮拜

## 讚美：聖歌隊

### 保守信心的人

原調：ST. THOMAS 原曲：AARON WILLIAMS 編曲：JOSEPH M. MARTIN

歌詞：JOSEPH M. MARTIN & TIMOTHY DWIGHT 台語譯詞：陳茂生

阮愛屬天國度，主所居起聖所，用祂自己寶血贖回成做我主聖會。

阮是保守信心之人，尋真光之人，得應允之百姓，做音樂佇暗冥，  
存憐憫之子兒，讚美之樂器。使阮心做祢聖所，愛疼恩典阮欣慕，  
求主幫助，使阮做保守信心之人。

主，祢有從天用大能力充滿阮，旨意做冠冕，愛做衫給我穿，  
充滿主聖神，阮回應祢呼召，阮欲對祢奉獻齊透。

阮是保守信心之人，尋真光之人，得應允之子兒，做音樂佇暗冥，  
存憐憫之子兒，讚美之樂器。使阮心做祢聖所。愛疼恩典阮欣慕，  
求主幫助，使阮做保守信心之人。

#### <會眾加入>

CONGREGATION (in unison)

With majesty



We love Your church, O God. We  
(台)阮愛上帝聖會。  
(中)我愛我主教會。



give You all the praise. Make us true ser - vants  
(台)美祢所到萬世。使盡阮成做十  
(中)上祢所有讚美。盡心服事十

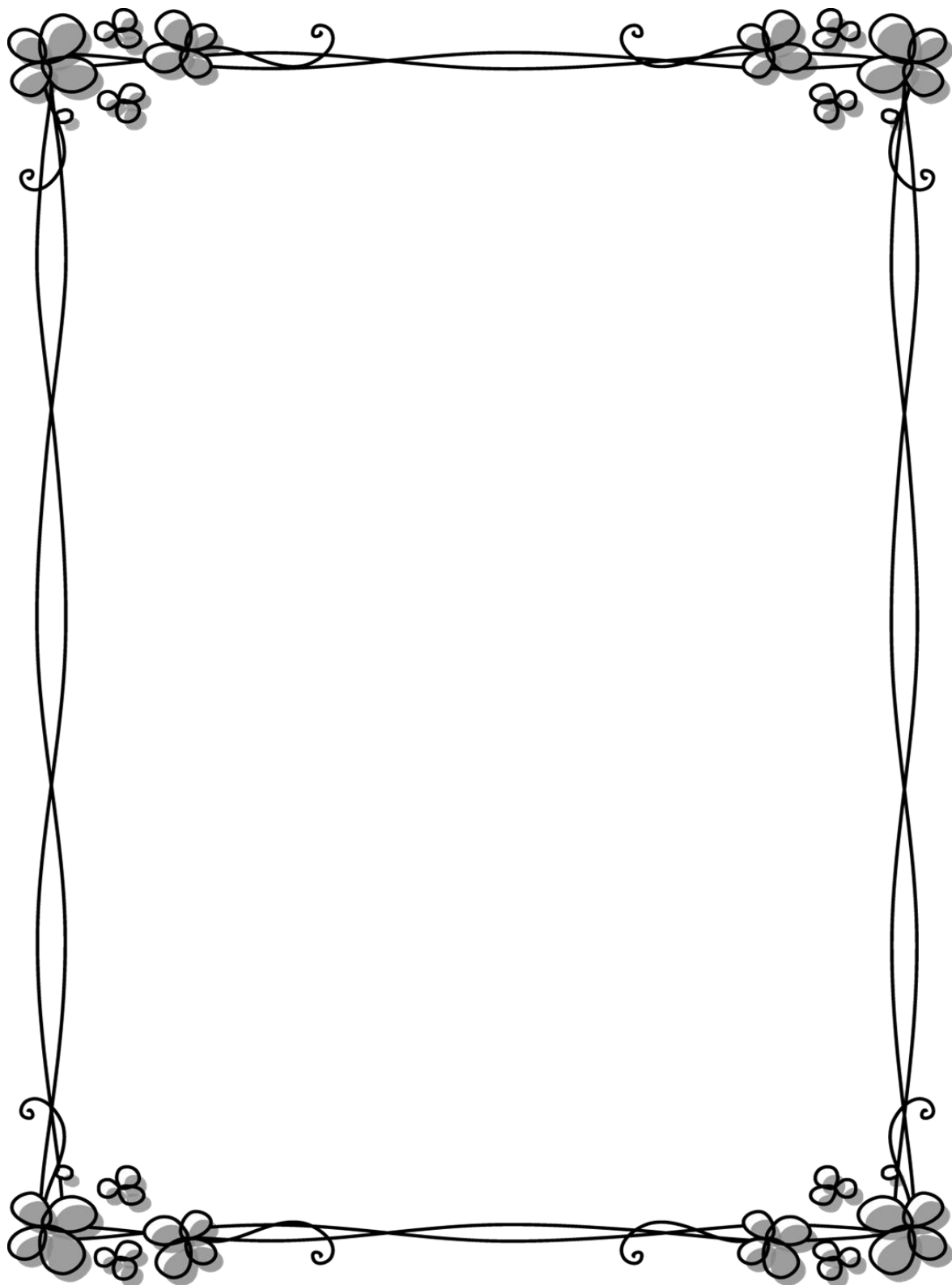


of the cross and keep - ers of the faith.  
(台)架奴僕，保守信心堅固。  
(中)架恩主，保守信心穩固。

可保守信心堅固。

阮愛上帝聖會。

# 筆記欄





# 奉獻報告

●第 45 週 (2021 年 11 月 7 日)

一月定奉獻：	46 筆	335,400 元
二禮拜奉獻：	5 筆	11,560 元
三感恩奉獻：	13 筆	28,000 元
四對外奉獻：		
為台灣神學院奉獻：	1 筆	2,000 元
為活水泉教會奉獻：	1 筆	3,000 元
為博愛手語教會奉獻：	1 筆	1,000 元
五對內奉獻：		
為 JS 團契奉獻：	2 筆	2,500 元
為姊妹詩班奉獻：	2 筆	3,000 元
為姊妹團契奉獻：	1 筆	1,000 元
為東門樂齡奉獻：	1 筆	2,000 元
為東門學苑奉獻：	1 筆	1,000 元
為松年團契奉獻：	1 筆	1,000 元
六特別奉獻：		
為管風琴奉獻：	1 筆	5,000 元
合計：		396,460 元

=====

## ◎為教會奉獻台幣、美金奉獻帳戶

教會抬頭、戶名：財團法人台北市東門基督長老教會 統一編號：05351010  
(EAST-GATE PRESBYTERIAN CHURCH, TAIPEI)

教會地址：台北市仁愛路 2 段 76 號 (76, SEC. 2, JEN-AI ROAD, TAIPEI, TAIWAN)

銀行地址：台北市仁愛路 2 段 16 號 (16, SEC. 2, JEN-AI ROAD, TAIPEI, TAIWAN)

銀行：上海商業銀行仁愛分行 (SWIFT CODE: SCSBTWTP024)  
(SHANGHAI COMMERCIAL & SAVING BANK, LTD, JEN-AI BRANCH)

上海商銀代碼：011

台幣奉獻帳號：24102000006942 美金奉獻帳號：24108000029578



# 聖工分擔

## 主日學校

## 主日禮拜

聖工	本週 (11/14)	下週 (11/21)	
合班	短講	陳雍亞	羅宜
	教唱	王愛惠	王愛惠
	司琴	莊心彤	莊心彤
兒童級分班	幼稚	林士文、廖英茵、林孟樺 林郁昕、王愛惠、黃柏威	
	初小	林羿君、蘇如怡、劉秋梓	
	中小	李貽玲、賴史明、賴名亮	
	高小	王晨旭、高玲玉、郭美吟	
青少年 禮拜/查經	禮拜 蔡尚穎	查經 許昱寰	
司會	陳昭安		游以安
司琴	許立憫		游以加
值日	陳孜藩		陳昭安
青少年團契	許立慈		活動組
青少年 主日輔導	許昱寰、蔡慕昀 翁任平、林士文		
成人	查經班	11/21 開始	葉志達
	信仰班	楊台鴻	楊台鴻
	台語讀經	黃政枝	黃政枝

聖工	本週 (11/14)	下週 (11/21)	
講道	邱啟榮	葉志達	
司會	鄭幸兒	江淑文	
司琴	江璧如	陳雅惠	
領詩	黃家萱	林鑫宏	
頌讚團	亞薩	喜樂	
報告	楊台鴻	蔡昱祺	
值月	鄭幸兒、楊台鴻	鄭幸兒、楊台鴻	
值月	蔡昱祺、王世博	蔡昱祺、王世博	
招待	禮	廖楓	李怡庭
	教	郭美吟	蘇秀娟
關懷	禮	孫玲華	廖英茵
	教	柯雪卿	陳乙美
司獻	台	陳志堅	王權宏
	頌	莊勝傑	黃幼薰、黃筱雯
獻花	陳豐茂、黃美金	陳豐茂、黃美金	
音控	台	吳晉豪、吳信恆	吳晉豪、吳信恆
	頌	王世博	王世博
插花	孫玲華	莊茹清	
茶餅	暫停	暫停	

## 原住民禮拜

日期	講道	敬拜	司會	司琴	招待	直播
本週 (11/14)	盧俊義	Alui	Puyang	Hola	周中惠	Yosi 黃金倪
下週 (11/21)	Puyang	JS團契 高李忠	林惠芳	馬啟媛	Uli	Yakaw 周祐良

## 台語堂、原住民聯合祈禱會

日期	時間	主禮	分享	領詩	司琴	直播
本週 (11/19)	20:00	Puyang	林揚志	Alui	劉燕慈	林惠芳 邵曼
下週 (11/26)	20:00	Puyang	郭世鼎	方蘭馨	高永清	陳恩加 Payan

週	聚會項目	時間	上週人數/地點	本週內容	下週預告
主日	聖歌隊練習	8:30-9:40	27 禮拜堂二樓	指揮：張紀盈長老 伴奏：溫若伶姊妹	指揮：張紀盈長老 伴奏：溫若伶姊妹
	兒童主日學校	上午 9:40	11 教育館三樓	幼稚班、國小級（初小、中小、高小）	
	青少年主日 禮拜/查經	上午 10:00	18 禮拜堂五樓	禮拜 蔡尚穎長老 立慈時間 許立慈姊妹	查經 許昱寰執事
	青少年團契	上午 10:40	18 禮拜堂五樓	慶生會+季表 活動組	季表 活動組
	查經班	上午 9:00	禮拜堂一樓	11/21 恢復課程	加拉太書
	信仰成長	上午 9:00	8 禮拜堂五樓	以賽亞書	以賽亞書
	台語讀經	上午 9:00	5 禮拜堂六樓	路得記	路得記
	主日禮拜 (實體+線上)	上午 10:00	180 禮拜堂二樓 37 網路直播	一條經過以弗所推喇奴講堂的路 邱啟榮牧師	一次獻祭的功效 葉志達牧師
	原住民禮拜 (華語) (實體+線上)	上午 10:00	41 教育館四樓 3 網路直播	美麗的境界 盧俊義牧師	為真理而行 Puyang 牧師
	頌讚禮拜(華語) (實體+線上)	上午 11:30	19 禮拜堂二樓 5 網路直播	一條經過以弗所推喇奴講堂的路 邱啟榮牧師	一次獻祭的功效 葉志達牧師
	會議/例會	下午 11:30	禮拜堂一樓 禮拜堂五樓 禮拜堂五樓	影音同工會議 頌讚關懷聚會 荊棘團契聚會	小會 松契例會
	一 星中婦女合唱團	上午 9:30	禮拜堂二樓	詩歌練習	詩歌練習
	二 科大聯合團契	下午 6:30	禮拜堂一樓	期中考週	專講三
	二 東門學苑	上午 9:20	教育館二樓	從電影看愛與關係 黃柏威長老	古典音樂作品欣賞 陳美鸞教授
四 東門樂齡	上午 9:30 下午 1:30	教育館二樓	長老教會在台灣的 鮮活故事 鄭仰恩牧師	心靈診所 林信男長老	
三 姊妹團契	下午 1:30	禮拜堂一樓	(二) 烘焙烹飪班 (三) 香草生活、身心腦健康促進 (四) 體適能健康操	每月第一週聚會	
四 男聲詩班	晚上 7:00	禮拜堂二樓	每月第一週聚會	每月第一週聚會	
五	姊妹詩班	上午 9:40	禮拜堂二樓	指揮：潘茂涼長老 伴奏：蔡明靜姊妹	指揮：潘茂涼長老 伴奏：蔡明靜姊妹
	台語堂祈禱會	晚上 8:00	教育館四樓	與原民堂聯合	與原民堂聯合
	原住民祈禱會	晚上 8:00	5 教育館四樓	線上直播	線上直播
六	青年查經班	晚上 6:30	9 教育館一樓	啟示錄 郭世鼎執事	啟示錄 郭世鼎執事
日	JS 團契	下午 1:00	13 教育館四樓	餐桌上的小旅行 Payan 弟兄	畫出 2022 年事工 藍圖/Sawmah 姊妹
日	漁網團契聚會	上午 11:30	3 禮拜堂六樓	11/20 聖經中的石頭/莊勝傑弟兄	